

# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

*Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor*

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

## PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Maria Flaim, Music Ministry

Andrew Clavin, Music Ministry

## PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

## MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Kostka Church

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)

(Second Sunday of the month except July and August)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



## RECTORY OFFICE HOURS

*Monday - Friday:*

*9:00am - 12 Noon*

*1:00pm - 5:00pm*

*6:00pm - 8:00pm*

*No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)*

Donate  
online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

**St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [info@ststanscaqn.org](mailto:info@ststanscaqn.org)

## Religious Education

*in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood*

For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8

or email: [TranStans@gmail.com](mailto:TranStans@gmail.com)

## Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

## Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

## Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

## Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)  
(except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church  
*Holy Hour with Exposition & Benediction*  
First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus  
Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

**Mass Intentions  
at St. Stanislaus Kostka**

**Sunday August 4**  
8:00 †Marsha Fleri  
Req. by Ann Sonnick  
11:00 †Frank & Bridie Corbett  
Req. by Mildren Cullen  
12:30 †Fred Albright  
Spanish Req. by Franco Family

**Monday August 5**  
8:30 Healing/Lillian Rankin  
Req. by Mary Raftery

**Tuesday August 6**  
8:30 †James Dowd  
Req. by Jim & Josephine Dowd  
7:00pm †Daniella Moran  
Spanish

**Wednesday August 7**  
8:30 People of the Parish

**Thursday August 8**  
8:30 †  
Req. by

**Friday August 9**  
8:30 †

**Saturday August 10**  
8:30 †  
Req.

**Sunday August 11**  
8:00 †Felicitia Gonzalez  
Req. by Phyllis & Josephine Pampalone  
11:00 †Leif Vik  
Req. by Phyllis & Josephine Pampalone  
12:30 †Fred Albright  
Req. by Franco Family



The Gospel tells us “This is my beloved Son. Listen to him.” By “listening” we are able to live the gospel. Gospel living is something so simple as taking the time to listen to those who need to spill out their hearts when seeking help.

Through your gift to the Society of St. Vincent de Paul you enable the members of the Society to become a “listening heart” to the hungry, the homeless and the struggling poor.

El Evangelio nos dice “Éste es mi Hijo amado. Escúchalo a él.” Al “escuchar” podemos vivir el evangelio. Vivir el evangelio es algo tan simple como tomarse el tiempo para escuchar a quienes necesitan abrir su corazón cuando buscan ayuda.

A través de tu donación a la Sociedad de San Vicente de Paúl, permites que los miembros de la Sociedad se conviertan en un “corazón que escucha” a los hambrientos, los sin hogar y los pobres que luchan.

**AUGUST 4, 2024**

*Readings for the week of  
August 4 2024  
The Eighteenth Sunday  
in Ordinary Time*

**Monday** Jer 28:1-17 Ps 119:29, 43, 79, 80, 95, 102 Mt 14:13-21  
**Tuesday** Dn 7:9-10, 13-14 Ps 97:1-2, 5-6, 9 2 Pt 1:16-19 Mk 9:2-10  
**Wednesday** Jer 31:1-7 Jer 31:10, 11-12AB, 13 Mt 15:21-28  
**Thursday** Jer 31:31-34 Ps 51:12-13, 14-15, 18-19 Mt 16:13-23  
**Friday** Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7 De 32:35CD-36AB, 39ABCD, 41 Mt 16:24-28  
**Saturday** 2 Cor 9:6-10 Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9 Jn 12:24-26  
**Sunday** 1 Kgs 19:4-8 Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 Eph 4:30-5:2 Jn 6:41-51

THANK YOU FOR THE WAYS YOU SUPPORT OUR PARISH: GRACIAS POR LAS MANERAS USTEDES APOYAN NUESTRA PARROQUIA:

929-227-6622

IN PERSON MAIL ONLINE MOBILE APP TEXT  
EN PERSONA CORREO EN LÍNEA APLICACIÓN MOVIL TEXTO

**July 27/28 \$2,178**

Mass Intentions for both Daily and Sunday Masses in 2024 are still open. If you wish to commemorate a loved one, whether they are living or deceased, please contact or visit the Rectory to arrange this special remembrance.

Las intenciones de misa para las misas diarias y dominicales en 2024 todavía están abiertas. Si desea conmemorar a un ser querido, ya sea vivo o fallecido, comuníquese o visite la Rectoría para organizar este recuerdo especial.

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

**ONLY YOU can help us reach the FINISH LINE**

**SÓLO TU puede ayudarnos a alcanzar la LÍNEA DE META**

we are so close...no gift is too small... please make your donation today... Estamos tan cerca... ningún regalo es demasiado pequeño... por favor haga su donación hoy...

**Mass Intentions  
at Transfiguration**

**Saturday August 3**  
4:00pm †Joeseph A. Capobianco  
Req. by Tom Trubiano

**Sunday August 4**  
9:30 †Raymond L. Hahn  
Req. by Kay Hahn  
12:30 †  
Latin Req. by  
Next Mass September 8  
2:00pm  
Lithuanian/English

**Monday August 5**  
12:00 †Lillian & Nicholas Vertucci  
Req. by Louis Vertucci

**Tuesday August 6**  
12:00 †John Falcone  
Req. by Bill & Kathy Muzyka

**Wednesday August 7**  
12:00 Healing/Marie Elena Dragonetti  
Req. by Sharon A. Doerrbecker

**Thursday August 8**  
12:00 †Aldona Zukas  
Req. by Knights of Lithuania

**Friday August 9**  
12:00 †Werner Borell

**Saturday August 10**  
4pm †Rosemary Orlovsky  
Req. by Carol Mason

**Sunday August 11**  
9:30 †Frances Stines  
Req. by Patrick Byrne  
12:30 †Mladen Vrankovic  
Latin Req. by Alice Vrankovic  
2:00pm  
Lithuanian/English

**Thank you** to the **99** families whose support has brought us closer to reaching our 2024 Annual Catholic Appeal goal! Every contribution, no matter the size, makes a meaningful difference and helps us move toward our parish’s obligation.

¡¡**Gracias** a las **99** familias cuyo apoyo nos ha acercado a alcanzar nuestra meta de la Campaña Católica Anual de 2024! Cada contribución, sin importar el tamaño, marca una diferencia significativa y nos ayuda a avanzar hacia la obligación de nuestra parroquia.

**GOAL: \$50,783**

76% \$38,395

\$225 \$180 \$250 \$130 \$125 \$1690 \$360 \$1200 \$5 \$1690

➤ **online/en línea:**  
[annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org)

➤ **text/texto** Donate to 917-336-1255

➤ **by check** (use envelope in church, make check payable to Annual Catholic Appeal and drop in collection basket or at Rectory.) mediante cheque (use sobre en la iglesia, haga el cheque a nombre de Annual Catholic Appeal y déjelo en la canasta de colecta o en la Rectoría.)

# THE EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



After over twenty years as residents in the convent at St Stan's, the time has come for the Brothers of the Sacred Heart to move on. The building originally served as housing for the brothers who were teaching at Msgr. McClancy High School. A few years ago, enough space opened at the renovated residence by the school and the teaching brothers moved out. At that time, the Provincial asked if they could continue using the facility as their novitiate, instructing young men pursuing a vocation to their order. Of course, I agreed. However, over the past few years most of their vocations have been coming from the Philippines and Africa and, at the same, visas to stay in the United States have become more difficult to get. The Order made the necessary decision to move the novitiate to the Philippines. The current residents will be leaving this month for different locations and ministries. We wish them well and offer them our prayerful support for their good work.

The Diocesan Real Estate Office is currently considering potential new tenants.

Después de más de veinte años como residentes en el convento de St Stan, ha llegado el momento de que los Hermanos del Corazón Asustado sigan adelante. El edificio sirvió originalmente como vivienda para los hermanos que enseñaban en Mons. Escuela secundaria McClancy. Hace unos años, la escuela y los hermanos profesores abrieron suficiente espacio en la residencia renovada. En ese momento, el Provincial preguntó si podían seguir utilizando las instalaciones como noviciado, instruyendo a jóvenes que seguían una vocación a su orden. Por supuesto, estuve de acuerdo. Sin embargo, en los últimos años la mayoría de sus vocaciones provienen de Filipinas y África y, al mismo tiempo, las visas para permanecer en Estados Unidos se han vuelto más difíciles de conseguir. La Orden tomó la decisión necesaria de trasladar el noviciado a Filipinas. Los residentes actuales partirán este mes hacia diferentes lugares y ministerios. Les deseamos lo mejor y les ofrecemos nuestro apoyo en oración por su buen trabajo.

La Oficina Diocesana de Bienes Raíces está considerando actualmente nuevos inquilinos potenciales.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Marilyn Kurtz, Nina & Garry Lammert, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Kiernan O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Scott Phelan, Gina Piazza, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riveccio, Patricia Russo, Panta Stanciu. Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Jimmy Williams, Robert Wiseman, Stanislawa Wolk

**Maspeth**  
FEDERAL SAVINGS

## MASPETH FEDERAL SAVINGS SUMMER CONCERTS



**LOVER**  
An Eras Tour Experience  
Wednesday, August 7th  
Main Office Branch

**Concert begins  
at 7:30pm**

Wherever you're going  
finish your plans by signing up  
for online giving.

Dondequiera que vayas  
Termina tus planes registrándote  
para donaciones en línea.

**Parish Giving**  
simple/facil,secure/seguro,convenient/conviene



Download the Parish Giving app today! Visit  
Google Play or App Store



## Transfiguration – St. Stanislaus Kostka Parish

Maspeth, Queens

### Holy Name Society Annual Golf Outing



**Thursday September 19, 2024**

**North Shore Towers Golf & Country Club**

Floral Park, Queens

12:00 AM Registration/Check-in  
(Sandwich & drink to start your day)

Putting Contest at 12:15PM-12:45PM

Tee Times – starting at 1:00PM



(The club requests that we car pool as much as possible)

Barbeque afterwards (hot dogs, hamburgers,  
chicken, ribs, beer, wine, soda +++).

Callaway Handicap Scoring; Prizes for Low Gross, Low Net,  
Closest to the Pin, Putting, and Raffle Prizes all included.

**\$210.00 per Golfer if paid by August 31; \$225.00 after August 31<sup>st</sup>.**  
**(\$75.00 for dinner only)**

#### **Sponsorship Opportunities (check box):**

\$ \_\_\_\_\_ Tournament Sponsor - \$400

\$ \_\_\_\_\_ Dinner Sponsor - \$250

\$ \_\_\_\_\_ Lunch Sponsor - \$200

\$ \_\_\_\_\_ Beverage Sponsor - \$150

\$ \_\_\_\_\_ Hole Sponsor - \$100

\$ \_\_\_\_\_ Donation

Enclosed is my check for \$ \_\_\_\_\_

Sign up as a single, twosome, threesome, or foursome. # \_\_\_\_\_ Players

Name: \_\_\_\_\_ Phone # \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Donations and Sponsorships are 100% tax deductible.

Make checks payable to:  
Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish"

Mail this sheet and checks to:  
Charles Aiello, 61-36 Grand Avenue, Maspeth, NY 11378

For more information about playing and sponsorships, contact:  
Charles (Chuck) Aiello 917-379-7452 or [ChuckAiello@yahoo.com](mailto:ChuckAiello@yahoo.com)



ST. STANISLAUS KOSTKA CATHOLIC ACADEMY  
6117 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378

# Fall Market

**SUNDAY, OCTOBER 6TH, 2024**  
**(RAIN DATE OCTOBER 20TH, 2024)**

THE HOME ACADEMY ASSOCIATION WILL BE HOSTING OUR ANNUAL FALL MARKET ON SUNDAY, OCTOBER 6TH(RAIN DATE WILL BE OCTOBER 20TH).

THE MARKET WILL BE FROM 9:00 AM TO 4:00 PM AND ONCE AGAIN WE ARE OFFERING A CHOICE OF SETUP EITHER OUTSIDE OR INSIDE (INSIDE SPACE IS LIMITED). WE HOPE THAT YOU WILL JOIN US.

- THE COST PER SPOT (NO TABLE SUPPLIED) IS **\$40.00**.
- THE COST PER SPOT WITH ONE (1) 8 FOOT TABLE SUPPLIED IS **\$60.00**; EACH ADDITIONAL TABLE IS **\$20.00**.

PLEASE CONTACT STEFANIE SIPOS AT 718-619-3774 OR VIA EMAIL AT HOMEACADEMY2023@STSTANSCAQN.ORG TO SECURE YOUR SPOT. WE WILL THEN FORWARD OVER THE GUIDELINES AND CONTRACT TO COMPLETE.

WE LOOK FORWARD TO HEARING FROM YOU AND CREATING A LONG-STANDING PARTNERSHIP.

# PAPAVERO FUNERAL HOME

FAMILY OWNED & OPERATED FOR 5 GENERATIONS

72-27 GRAND AVENUE, MASPEETH, NY 11378 • (718) 651-3535 • WWW.PAPAVEROFUNERALHOME.COM

JOSEPH B. PAPAVERO • KEVIN M. PAPAVERO • BART J. PAPAVERO • JOSEPH A. PAPAVERO

## Maspeth FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300    Ridgewood (718) 497-4800  
 Rego Park (718) 459-3400    Fresh Meadows (718) 353-6145  
 Forest Hills (718) 520-1500    New Hyde Park (516) 437-5000

MEMBER  
FDIC

Loan Center  
(718) 651-7888



Phone (718) 639-3623  
Fax (718) 898-3519



~ Over 90 Years in Business ~

FREE ESTIMATES

## SIMPLEX OF MIDDLEVILLE, INC.

WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS  
SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • VINYL FLOORING

★ Visit Our NEW Showroom ★

N.Y.C. Dept.  
of Consumer  
Affairs H.I.C.  
Lic. No. 0674951

**718-894-9480**  
**www.simplexmv.com**



244 N. Main Street • Freeport, New York 11520

## VILLAGE CHAPELS INC.

LARGE WELL MAINTAINED FOUR CHAPEL FACILITY  
HANDICAPPED ACCESSIBLE  
PARKING LOT ON PREMISES • VALET PARKING  
GUIDANCE & ARRANGING OF PRE-PLANNED FUNERALS



**718-458-3000**  
67-67 ELIOT AVENUE, MIDDLE VILLAGE  
**www.VillageChapels.com**

718-639-5068

Catering by...

**FRANK'S DELI**  
HOT & COLD BUFFET CATERING  
53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378



**718-283-1050**  
**www.approvedoil.com**  
Church Vendor

## D'Angelo FUNERAL HOME II, LLC.

- Largest and most modern funeral home in Maspeth/Middle Village area
- Chapel comfortably holds over 200 people
- Large offsite parking/Valet parking services



Over 80 years of serving the community with traditional funeral services in a new modern concept

64-18 Flushing Avenue | Maspeth, NY 11378 | 718-683-9830

## A.M.N. PLUMBING & HEATING

- New Boiler Installation
- Oil to Gas Conversion
- Local Law 152
- Water Meter Installation
- NYC Backflow Preventers
- Gas Inspections

Licensed & Insured - Free Estimates

All major credit cards accepted. Mowimy po Polsku.

53-28 61 Street, Maspeth • Tel: 718-326-9090



President Andrzej Natkaniec

## Hess-Miller Funeral Home

64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660  
Anthony J. Martino • David L. Martino  
Directors



Parking Available 1-800-479-6419

Owned by the Martino Funeral Home, Inc.

## RIDGEWOOD SAVINGS BANK

multiply the good

74-25 Grand Ave.  
(718) 457-4200

**www.ridgewoodbank.com**

Member FDIC

## NEW HEIGHTS CONSTRUCTION



**SIDING, ROOFING & WINDOWS** - Gutters, Soffit & Fascia Repair & more!  
**INCREASE THE VALUE OF YOUR HOME • INSULATE YOUR HOME REDUCE YOUR ENERGY BILLS • BEAUTIFY YOUR HOME**  
Fences, Decks & Awnings, Wood Cedar, PVC, Stainless Steel, Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking



### KITCHEN & BATH

Complete Renovation & Remodeling,  
Expert Tile, Granite And Quartz

### MASONRY WORK

Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite, Steps, Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.



SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE & BEST PRICES (Visa, Amex, Discover, Mastercard)

**NewHeightsConstructionLLC.com**

917-642-0195 • 718-767-0044 • NY Lic.#1191201



## UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie **www.NaszaUnia.com** lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).

**1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com**



We Have Reached  
**112,000**  
Members!



Thinking of Buying or Selling Real Estate?

**CALL THE PASTORINI TEAM!**

Low - Dave - Louis - Olivia

Call today for a FREE Market Analysis of your home's value.

Call/Text Dave at **718-757-5881**

"Serving Your Community For Over 40 Years"



**COLDWELL BANKER PHILLIPS**

64-75 Dry Harbor Road • Middle Village, NY 11379

**www.ThePastoriniTeam.com**

## Kodis Funeral Home

Cremation Service · Assistance with Insurance Claims · Repatriation in European Countries (Italy, Lithuania, Poland etc.)

63-06 Flushing Avenue, Maspeth, NY 11378

718-326-1658 • **www.kodisfuneralhome.com** Edward A. Kodis - Funeral Director



**INCREASE YOUR VISIBILITY IN THE COMMUNITY**  
Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Judy McNeen**

**jmcnee@jppc.net**  
**(203) 856-9085**



MARGARET FITZSIMONS, DDS

**F&H**  
FITZSIMONS & HAGAN DENTISTRY



BRONWYN HAGAN, DDS

Graduate of St Stanislaus Kostka School

718-429-6931  
**www.fandhdentistry.com**  
MASPEETH

**Dental Implants, Veneers, Whitening**